



El antiguo convento

De nuestra Señora de la Natividad

Celoso guardián de sus secretos

Marcela Tostado Gutiérrez

El Antiguo Convento de Nuestra Señora de La Natividad, en Tepoztlán, Morelos, es el personaje omnipresente y silencioso, que desde el corazón del pueblo, reta al historiador y al tiempo.

Flotan en la atmósfera de sus salones cuatrocientos años de una historia que se nos revela, enigmática, en las huellas que el tiempo imprimió en sus vetustos muros: en ellos se atisban fragmentos de historia, como mensajes cifrados que hemos de despejar para arrancarle amorosamente sus secretos a este solemne y seductor monumento.

Poco se conoce aún acerca de los diferentes moradores del antiguo convento, de los episodios y anécdotas que en él se vivieron; de lo que aconteció en su entorno, de la historia de este hermoso pueblo. Presentamos aquí una síntesis de la historia del

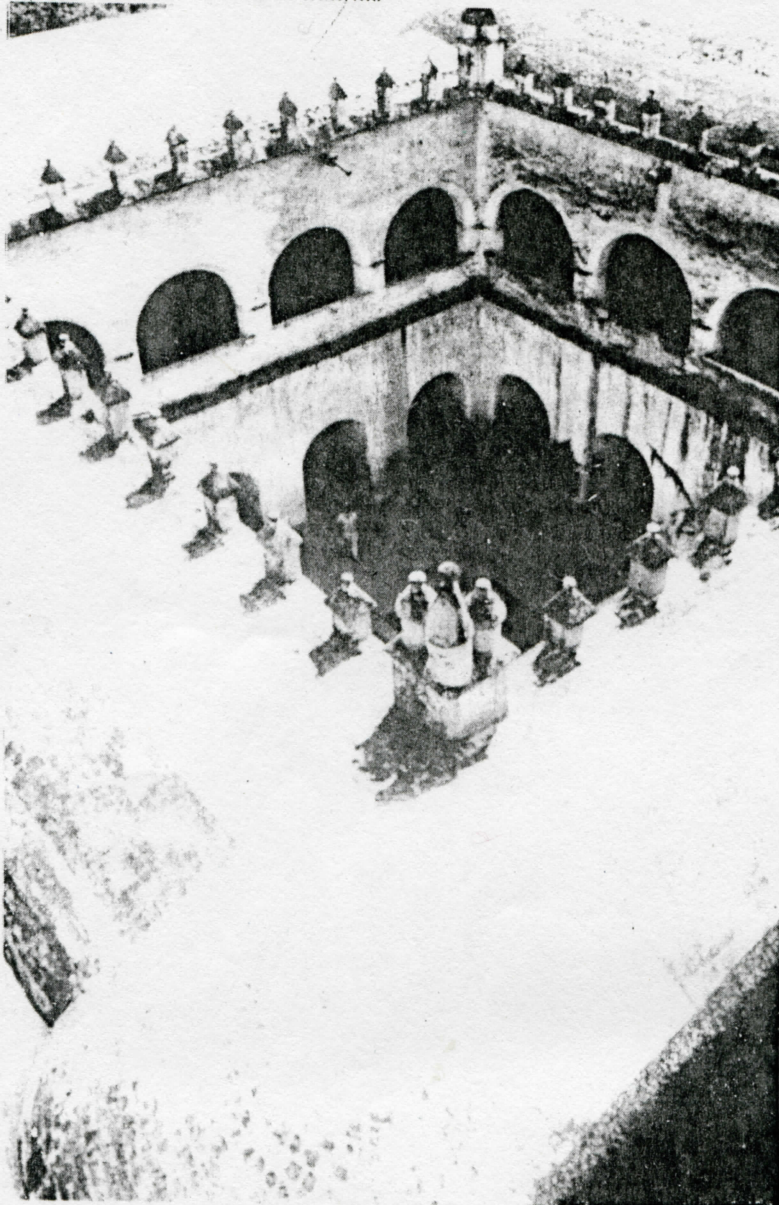
exconvento.

En abril de 1521, mientras Hernán Cortés preparaba el ataque definitivo a la gran Tenochtitlán, las tropas del conquistador sometieron, con cierta facilidad, al pueblo de Tepoztlán.

Consumada la conquista de Tenochtitlán, Cortés se adjudicó Tepoztlán entre otras poblaciones

del hoy estado de Morelos, que en 1529 le fueron finalmente otorgadas por la Corona Española como parte del Marquesado del Valle.

Desconocemos la fecha exacta del arribo de los primeros misioneros a Tepoztlán: es posible que los franciscanos hayan llegado al finalizar la década de



Contenido

Editorial

El Antiguo Convento de Nuestra Señora de la Natividad, Celoso Guardián de sus secretos.
Marcela Tostado

Declaratoria del Centro Histórico de Cuautla.
Fernando Campos Albarrán.

TZE
PECH/FELIX

Actividades educativas y de difusión del Museo de Medicina Tradicional y Jardín Etnobotánico.

Margarita Avilés, Patricia Suárez

Inició Curso para Maestros del IEBEM.

Esther Téllez

-CARTELERA

Editorial

Es común que cuando la gente se para frente a un antiguo edificio, sea éste una iglesia, una capilla o un convento por ejemplo, surja la pregunta: ¿de qué año es?. Esta pregunta es producto de la manera equivocada en que generalmente se aprende a apreciar estos monumentos históricos.

Desde que se colocan las primeras piedras de las construcciones, hasta que se abandonan definitivamente (si es que esto llega a ocurrir) existe un largo proceso de modificaciones y reconstrucciones. Comúnmente, estos cambios son producto de las transformaciones políticas y económicas de la sociedad que reconstruye y vive estas edificaciones.

En muchos casos, hasta una catedral empezó siendo un arco de piedras donde los frailes comenzaron a celebrar sus ceremonias y rituales. Estos arcos o capillas abiertas dieron paso a las grandes edificaciones; bajo los estilos arquitectónicos y los símbolos que cada época les marcaba. Por ejemplo, lo que se discutía y decidía en centros de poder como El Vaticano o la Corona Española venía a marcar cambios en la arquitectura religiosa y civil de la época colonial.

Los artículos que se presentan en este número de Tamoanchán, precisamente destacan este proceso que viven las creaciones arquitectónicas en Morelos y que son a su vez parte del patrimonio histórico morelense.

Tanto el Convento de Nuestra Señora de la Natividad de Tepoztlán como el grupo de construcciones que conforman el Centro Histórico de Cuautla, son producto y reflejo de los procesos sociales que han ido construyendo la historia de este estado.

Aun el artículo sobre medicina tradicional y su difusión muestra este conocimiento como un proceso desarrollado a través de la cultura morelense.

Miguel Morayta

1520 y los dominicos algunos años más tarde, posiblemente en la siguiente década.

Durante los primeros años de vida colonial Tepoztlán era «visitado» por los frailes encargados de su evangelización; sin embargo, dada la necesidad de un auxilio espiritual más accesible, las autoridades del poblado solicitaron a las autoridades civiles y religiosas de México la fundación de una casa parroquial, que tocó en suerte edificar a los frailes dominicos, en quienes recayó finalmente la labor de evangelización de este poblado.

Por la **Relación de Tepoztlán**, documento escrito en el siglo XVI, sabemos que el nuevo convento ya estaba en funciones en 1580. Algunos elementos arquitectónicos del conjunto monacal sugieren la posibilidad de que en su diseño haya colaborado el arquitecto Francisco Becerra, quien también participó en la construcción de la Catedral de Puebla.

Caracterizado por un claro estilo medieval, con aspecto de fortaleza amurallada poco justificado en la realidad social en que cobró vida, el antiguo convento (no monasterio), incluyó en su arquitectura y en su decoración elementos renacentistas, góticos y platerescos.

La reducida población religiosa que habitaba el viejo convento (un máximo de tres frailes o sacerdotes en los diferentes momentos de su historia), contrasta con sus dimensiones. Es de suponer, que al igual que en otros conventos novohispanos, en éste se desarrollaban también actividades comunitarias, como la educación de niños y jóvenes, talleres artesanales, asistencia a enfermos y asilo ocasional de peregrinos, entre otras funciones.

El convento permaneció en manos de los frailes dominicos hasta 1773, cuando su último



residente, Fray Juan Hurtado de Mendoza, lo entregó al clero secular, en el contexto de la reordenación económica de la Nueva España que pretendían las Reformas Borbónicas a finales del siglo XVIII.

Todo parece indicar que poco más de 80 años después, en 1857, se interrumpe la vida religiosa en el convento como resultado de las Leyes de Reforma, que imponían el exclaustroamiento de los sacerdotes. Se inicia entonces una etapa convulsionada y azarosa para el viejo edificio: restos de graffiti descubiertos recientemente por el INAH en uno de sus muros, nos hablan de una posible ocupación como cuartel o cárcel de las tropas francesas que acompañaban a Maximiliano de Habsburgo, emperador de México de 1864 a 1867.

Al finalizar el siglo XIX, durante el gobierno de Porfirio Díaz, el convento albergó de nuevo al sacerdote encargado de la parroquia. El antiguo convento se convirtió entonces en la discreta morada de un solitario sacerdote, y olvidó la activa función social que lo caracterizó en los primeros tiempos.

La Revolución de 1910 alteró de

nuevo la vida de Tepoztlán y su convento se convirtió nuevamente en cuartel, ahora de tropas carrancistas. Testimonios de la época relatan el lamentable estado en que se encontraban tanto la parroquia como su convento anexo.

El último sacerdote que habitó el convento de la Natividad fue el padre Pedro Rojas Zúñiga, quien debió abandonarlo en 1935, por haber sido declarado monumento por el entonces Departamento de Monumentos Artísticos, Arqueológicos e Históricos, dependiente de la Secretaría de Educación Pública.

El presidente Lázaro Cárdenas, admirador de la historia y la cultura del pueblo de Tepoztlán, en 1939 colocó en manos del Instituto Nacional de Antropología e Historia el ya entonces exconvento, en su calidad de monumento histórico y patrimonio nacional.

El conjunto monacal de Nuestra Señora de La Natividad permanece majestuoso al pie de las montañas de Tepoztlán, como un espacio simbólico que remite al momento en que este pueblo transformó su cultura, como resultado del encuentro de dos maneras de vivir y de pensar: la

náhuatl y la hispana. El antiguo convento de La Natividad, crisol, horma, yunque de un parto doloroso pero esperanzador, permanece silencioso. Sus archivos se han perdido irremediablemente; hemos de aprender a leer su historia en la pátina de sus muros, en el desgaste de su mampostería de piedra unidas con argamasa; a hilvanar los aislados comentarios de cronistas o viajeros que lo mencionan como de paso («no hay cosa notable en él de qué hacer memoria», consigna una fuente en 1580), con una familiaridad que hoy duele; hoy que lo consideramos joya excepcional, preciado patrimonio del pueblo Tepozteco.

Quizá el tiempo reserve a los historiadores una veta documental aún inexplorada, que ilumine el silencio acumulado durante cuatro siglos; que permita escuchar de nuevo los diálogos pronunciados en los pasillos del viejo convento, los rezos de la **sala de profundis**, los cantos del coro, el martilleo de sus talleres; pero sobre todo que permita reconstruir la intensidad de este mutuo esfuerzo de comprensión que implicó el encuentro de dos mundos.

Luego de intervenciones parciales a lo largo de más de cincuenta años, en 1993 el Instituto Nacional de Antropología e Historia puso en marcha un nuevo proyecto de restauración del exconvento, y lo convirtió simultáneamente en Museo y Centro de Documentación Histórica, encaminado a investigar y difundir la cultura local, a fortalecer la identidad y la memoria histórica del pueblo de Tepoztlán. A lo largo de los últimos meses, el Centro INAH Morelos ha restaurado la cuarta parte de 2,400 m2 de pinturas murales, aplanados originales que aún conserva el exconvento, entre otras importantes obras de restauración arquitectónica del viejo monumento. ✿

Declaratoria del centro histórico de Cuautla

Fernando Campos Albarrán.

Como parte de las tareas que la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, confiere al Instituto Nacional de Antropología e Historia, la de la Conservación del Patrimonio Cultural es una de las más relevantes, sobre todo en lo referente a Bienes Muebles e Inmuebles de valor Histórico.

Una de las actividades más importantes para lograr la conservación de los Bienes Inmuebles Históricas, es la elaboración de Declaratorias de Centros Históricos, las cuáles

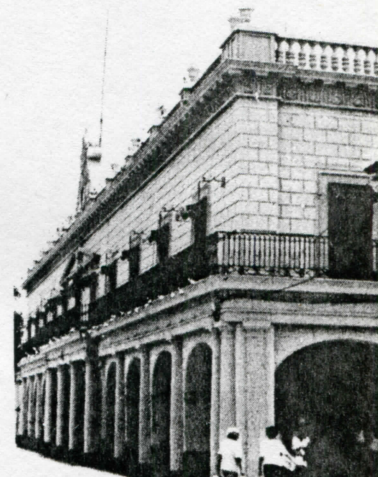
mediante la delimitación de la zona, la identificación y catalogación de los inmuebles relevantes y la instrumentación de un reglamento particular de la zona, permiten proteger a dichos inmuebles de cualquier acción que pueda dañarlos de modo irreparable modificando el aspecto original de los mismos o de su entorno.

Para que estas declaratorias puedan ser operativas deben contar con el apoyo de los Gobiernos Estatal y Municipal, quienes apoyados por el Instituto deberán aplicar el Reglamento y la delimitación de la zona

elaborada para cada Centro Histórico.

Otro factor muy importante para la aplicación de la declaratoria es el apoyo y aceptación de los habitantes de la comunidad y de los grupos organizados tanto públicos como privados.

En el caso de la ciudad de Cuautla, su Declaratoria se inició durante el segundo semestre del año de 1993 con el apoyo de seis tesis de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos, las que trabajaron



domingo 11 de junio de 1995

... durante los tres meses que duró el periodo de teoría de su tesis, dejando el proyecto con un buen avance pero inconcluso, siendo hasta el mes de abril de 1994, que con recursos de la Dirección de monumentos Históricos del INAH y como parte del Proyecto de Catálogo de Monumentos se contrató al mismo grupo, dado que se encontraba capacitado para la realización de los trabajos requeridos y se dió prioridad a la ciudad de Cuautla para completar el Catálogo de Monumentos del municipio pues la intención era realizar la declaratoria de la ciudad de Cuautla y sus barrios o pueblos tradicionales.

Como resultado del Catálogo se obtuvieron quinientas fichas, de las cuales trecientas treinta y tres corresponden al Centro Histórico de Cuautla y ciento sesenta y cinco a los poblados tradicionales que son: Amilcingo (Otilio Montaña), Calderón, Casasano, Cuautlixco, El Hospital, San José (Gabriel Tepepa), Sta. Inés (Eusebio Jáuregui) y Tetelcingo.

Cada inmueble cuenta con un expediente que contiene los siguientes documentos: Croquis de localización, Ficha Nacional de Catálogo, Planta Arquitectónica y Fotografías de

la fachada e interiores del edificio. La declaratoria se estructuró de la siguiente forma: Fundamentación Histórica, en la que se destaca la importancia que ha tenido la ciudad a través de hechos históricos relevantes para el país y el estado; Delimitación de la Zona, la que se realiza principalmente a partir de la

Listado de inmuebles a proteger, el cual se obtiene haciendo un resumen del Catálogo de Monumentos y el Reglamento para la Conservación del Centro Histórico, el que contiene la normatividad para realizar tanto obras de conservación como obra nueva y deberá incluirse como parte del

-Plano Urbano de la delimitación del Centro Histórico con la localización de sus Monumentos.

-Ficha de catálogo de cada uno de los inmuebles detectados.

-Levantamiento fotográfico de la zona

-Documentación Histórica.

-Documento para la Declaratoria Oficial del Centro Histórico.

-Reglamento para la conservación del Centro Histórico.

-Catálogo de Inmuebles Históricos.

Por último, gracias al interés y a la coordinación que se dió entre la Arqueóloga Hortensia de Vega Nova, ex Directora del Centro INAH Morelos y el Licenciado Tadeo Espinoza Díaz, Presidente Municipal de la ciudad de Cuautla, se logró, mediante un cabildo público celebrado el 28 de noviembre de 1994 y en el que se nombró a la Casa de Morelos recinto oficial, la promulgación oficial de la "Declaratoria del Centro Histórico de la Heroica e Histórica Ciudad de Cuautla y pueblos tradicionales", misma que es la primera declaratoria oficial realizada en el estado de Morelos y que pasará, próximamente junto con el Reglamento de Obras Públicas Municipales, a la cámara de diputados para su aprobación.

documentación en planos antiguos y se confirma con un recorrido, trazandola posteriormente en un plano de la traza actual de la localidad;

Reglamento de Obras Públicas Municipales.

En resumen los productos que se obtuvieron en este proyecto son:



GUION: P. Pech
DIBUJO: F. Félix

Continuará...

Actividades Educativas y de difusión del Museo de Medicina Tradicional y Jardín Etnobotánico

Margarita Avilés y Patricia Suárez

(segunda parte)

CURSOS A PATERAS TRADICIONALES DEL ESTADO DE MORELOS

El Jardín Etnobotánico ha sido una herramienta importante en el intercambio de experiencias con 280 parteras de zonas urbanas y rurales. Estas han recibido los cursos de "Capacitación a Parteras Tradicionales del Estado de Morelos", organizados y coordinados por la Secretaría de Salubridad y Asistencia Pública, Departamento Materno Infantil y por el personal del Jardín Etnobotánico. Se han realizado desde 1990, efectuándose dos cursos por año.

Los objetivos de los cursos han sido el intercambiar, rescatar, revalorar y enriquecer las experiencias que han tenido las parteras en el estado de Morelos en el uso de las plantas medicinales y otros recursos, terapias y prácticas que actualmente emplean en los problemas de salud que atienden en sus comunidades.

La duración de los cursos es de cinco días con 5 horas diarias, desarrollándose, generalmente el siguiente programa:

Primer día: se hace la presentación de cada una de las parteras asistentes, proporcionando información de su edad, origen, años de practicar su oficio, cómo aprendió, si emplea plantas

medicinales, que otras actividades realiza y lugar donde presta sus servicios. Posteriormente se hace un recorrido por el Jardín y Museo.

Segundo día: se aclaran algunas dudas del día anterior y se realizan un miniherbario y muestrario de plantas secas.

Tercer día: se hacen entrevistas abiertas de grupo para conocer las creencias, tradicionales y mitos, así como el uso de las plantas medicinales en los procesos de la reproducción: durante esta jornada se exponen los siguientes temas: concepción, control de la natalidad, embarazo, parto, postparto, lactancia, aborto y cómo evitarlo. Para lograr abordar estos temas, el conductor del programa inicia el intercambio de información que estimula la participación de las parteras. También se mencionan los factores que intervienen en la eficacia de las plantas medicinales.

Cuarto día: se les proporcionan datos acerca del origen de la farmacia galénica y las formas de conservar las plantas medicinales.

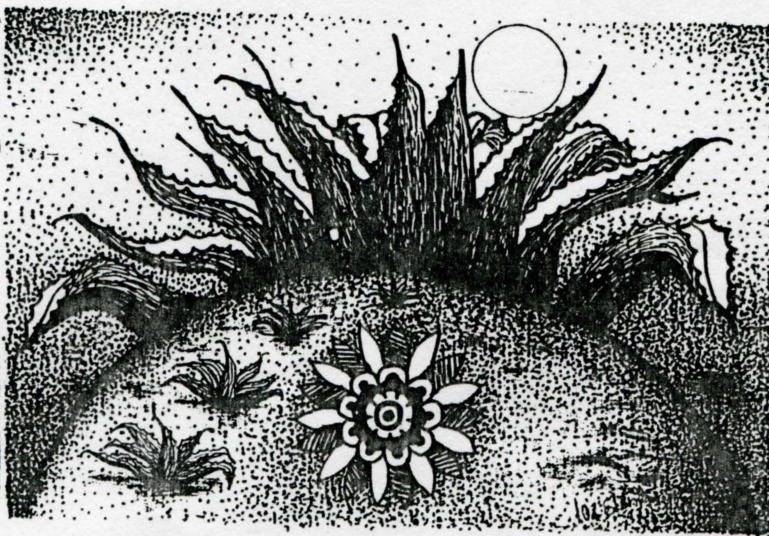
Se elaboran productos medicinales que se pueden realizar en forma casera. En esta práctica se

hacen alcoholatos, jarabes y pomadas.

Quinto día: se terminan los productos iniciados en día anterior. Posteriormente se hace la evaluación del curso, por las parteras, las coordinadoras del programa de capacitación a parteras y por el personal del Jardín. Se finaliza con un evento social.

La información obtenida se ha grabado y después transcrito. Los datos se incorporan a los archivos ya existentes sobre el uso, administración, dosificación y preparación de plantas medicinales.

Hemos continuado la relación con las parteras a través de reuniones periódicas que se efectúan los últimos viernes del mes, en las que ellas intercambian sus experiencias, así como la información relativa a la **Planta del Mes**, así mismo se organizan conferencias, talleres, exposiciones y caminatas botánicas, durante las que se desarrollan los siguientes temas: nutrición de la madres y recién nacido; lactancia, posición en el parto, atención a padecimientos infantiles como enlechado, chincual, diarrea, tos, problemas de piel, aires, susto y espanto. También se expone la función de las parteras en otros estados del país.



Inició curso para maestros del IEBEM

El pasado 3 de junio inició el Primer Curso de Actualización sobre Historia y Cultura del Estado de Morelos, dirigido a maestros de educación media que imparten la materia "Morelos: espacio y tiempo". Mismo que se efectúa en el Auditorio del Museo Cuauhnáhuac durante 4 sesiones sabatinas a partir de las 9:00 horas, este curso ha sido elaborado

por arqueólogos, historiadores, antropólogos, arquitectos, restauradores y biólogos del Centro INAH Morelos.

Con el fin de apoyar a los docentes en su labor educativa y ampliar sus conocimientos acerca del mismo estado, se realizó una antología que abarca los 17 temas que se desarrollarán durante el curso.

Cartelera

MUSEO CUAUHNÁHUAC (Palacio de Cortés), Cuernavaca.

* «Cántico» Exposición Pictórica de Malou Cerutti de 10:00 a 17:00 hrs.

* 1er. Curso de Actualización sobre «Historia y Cultura en el Estado de Morelos» auditorio del Museo Sábado de 9:00 a 14:00 hrs.

* Durante junio la pieza del mes "Documento histórico de las elecciones en la época de Juárez".

MUSEO HISTORICO DEL ORIENTE DE MORELOS, (Casa de Morelos).

Callejón del castigo, No. 3, Col. Centro, Cuautla Mor

* Cuautla Antigua «Exposición fotográfica»

* Durante junio, la pieza del mes: «Huarache Prehispánico», originario de Ticumán, con una antigüedad de más de 3000 años

MUSEO DEL EX-CONVENTO DE LA NATIVIDAD (Tepoztlán Morelos) Av. Revolución y Plaza Principal, Tepoztlán Morelos

* Concurso de relatos «Tepoztlán Nuestra Historia» se recibirán trabajos hasta la segunda quincena de agosto, mayores informes al Tel. (91739) 5-02-55

* "Filatelia mexicana" exposición temporal

Inaugura: junio 17 12:00 hrs.

JARDIN BORDA

* Sala Manuel M. Ponce

Domingos 18 y 25 de junio 13:30 hrs.

Grupo Artimañones presenta: «La recreación» marionetas.

Viernes 16 Cine en Video 19:30 hrs.

Ciclo «Horror y las amantes de Drácula»

Cinta: Nosferatu»

Costo: NS 5.00

Martes de junio 18:00 hrs.

Apreciación Musical e historia de la Música

Jaime Catán

Entrada libre

TEATRO OCAMPO

Sábado 17 20:30 hrs.

«El Jardín del pulpo»

CINE TEATRO DE LA CIUDAD

Jueves 8 al Miércoles 14

16:30 y 20:30 hrs.

«La fiesta de Babette»

LA CASA AZUL (Arista No. 29)

Viernes 16 19:00 hrs.

Presentación del Libro: «Operación Bolívar»

21:00 hrs

Música Tradicional Mexicana José González Marquez y Flor Rosy con el gpo. El arbol

Sábado 17 18:30 hrs.

Conferencia «El padre: angel o demonio»

Entrada libre

PUNTE DE IXTLA

Domingo 11 10:00 a 16:00 hrs.

Curso de Museografía

Museo Comunitario

Directorio

TAMOANCHAN

Crónica de Historia Regional
Centro INAH Morelos

Director General

Efraín Ernesto Pacheco Cedillo
Subdirector Editorial
Carlos Gallardo Sánchez

Consejo Editorial

Carlos Barreto M.
Fernando Félix
Rafael Gutiérrez
Miguel Morayta

Diseño

Ana Gabriela Padilla
Pablo Pech
Luz Elena Martínez
Eugenia Espinoza

Coordinadora de Edición

Esther Téllez